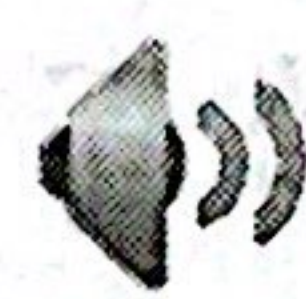


Dì-shíyī kè
第十一课
Lesson 11

Wǒ shì gēn lǚyóutuán yìqǐ lái de
我是跟旅游团一起来的
I came with a tour group

一 课文 Kèwén Text

(一) 我是跟旅游团一起来的



11-1

(丹尼丝是王老师两年前的学生，她带了一个旅游团来中国旅游，今天她来看王老师…… Denise was Mr. Wang's student two years ago. She is traveling in China with a tour group and is visiting Mr. Wang today...)

丹尼丝：王老师，您好！好久不见了。

王老师：你好！丹尼丝，你是什么时候来的？

丹尼丝：前天刚到的。

王老师：是来学习的吗？

丹尼丝：不是，是来旅行的。

王老师：一个人来的吗？

丹尼丝：不是，我是跟旅游团一起来的。我当翻译，也是导游。

王老师：你已经工作了？

丹尼丝：没有，我还在读研究生。

王老师：是在打工吗？



丹尼丝: 是的, 利用假期到一家旅行社打工。他们组织了一个旅游团, 老板就让我陪他们来了。他知道我需要经常来中国收集资料, 所以, 一有来中国的旅游团, 他就安排我陪团来。

王老师: 这个老板还真不错。

丹尼丝: 是。他给了我很多帮助。

王老师: 去别的地方了吗?

丹尼丝: 去了。我们先在香港玩儿了三天, 又去了深圳, 是从深圳过来的。

王老师: 坐飞机来的吗?

丹尼丝: 不是, 坐高铁来的。旅游团的人都想坐坐中国的高铁, 看看铁路两边的风光。

王老师: 什么时候回去?

丹尼丝: 旅游团后天就回去了。我跟老板商量好了, 晚回去几天, 我要到孔子的故乡去一趟。今天下午是自由活动时间, 所以来看看老师。

王老师: 在这儿吃了晚饭再走吧。



(二) 你的汉语是在哪儿学的



11-2

田 芳: 麦克, 你的汉语是在哪儿学的?

麦 克: 在美国学的。

田 芳: 学了多长时间了?

麦 克: 我是从去年暑假才开始学习汉语的, 学了一年多了。

田 芳: 是在大学学的吗?

麦 克: 不是。是在一个语言学校学的。

田 芳: 是中国老师教的吗?

麦 克: 有中国老师, 也有美国老师。你觉得我的汉语说得怎么样?

田 芳: 马马虎虎。中国人一听就知道你是老外。

麦 克: 一看也知道我是老外呀, 高高的鼻子, 黄黄的头发, 蓝蓝的眼睛。我知道, 我的发音和声调都不太好。

田 芳: 我们互相帮助好不好? 我帮你练汉语, 希望你帮我练练英语。

麦 克: 好啊。不过, 我的英语也马马虎虎。

田 芳: 什么? 你不是美国人吗?



麦 克: 我爸爸是美国人, 妈妈是意大利人, 我十岁才到的
美国。可以当你的老师吗?

田 芳: 马马虎虎吧。

麦 克: 不, 不能马马虎虎, 我们都要认真学习。

二 生词 Shēngcí New Words



11-3

- | | | | |
|------------|---------------|-------|---------------------------|
| 1. 前天 | qiántiān | (名) | the day before yesterday |
| 后天 | hòutiān | (名) | the day after tomorrow |
| 2. 导游 | dǎoyóu | (名) | tourist guide |
| 3. 研究生 | yánjiūshēng | (名) | graduate student |
| 4. 打工 | dǎ gōng | (动) | to do a part-time job |
| 5. 利用 | lìyòng | (动) | to make use of; to use |
| 6. 假期 | jiàqī | (名) | holiday |
| 7. 旅行社 | lǚxíngshè | (名) | travel agency |
| 8. 组织 | zǔzhī | (动、名) | to organize; organization |
| 9. 老板 | lǎobǎn | (名) | boss |
| 10. 需要 | xūyào | (动、名) | to need; need |
| 11. 经常 | jīngcháng | (副) | usually; often |
| 12. 收集 | shōují | (动) | to gather; to collect |
| 13. 一……就…… | yī……
jiù…… | | as soon as |
| 14. 安排 | ānpái | (动) | to arrange |



15. 帮助	bāngzhù	(动)	to help
帮	bāng	(动)	to help
16. 高铁	gāotiě	(名)	high-speed rail
17. 铁路	tiělù	(名)	railway
18. 风光	fēngguāng	(名)	scenery
19. 商量	shāngliang	(动)	to consult; to discuss; to talk over with sb.
20. 故乡	gùxiāng	(名)	birthplace; hometown
21. 自由	zìyóu	(形)	free
22. 活动	huódòng	(名、动)	activity; to exercise
23. 马马虎虎	mǎmǎhūhū	(形)	so-so
24. 老外	lǎowài	(名)	foreigner
25. 呀	ya	(助)	used in place of “啊” when the preceding character ends in sound a, e, i, o, or ü
26. 鼻子	bízi	(名)	nose
27. 头发	tóufa	(名)	hair
28. 眼睛	yǎnjing	(名)	eye
29. 声调	shēngdiào	(名)	tone (of a Chinese character)
30. 互相	hùxiāng	(副)	mutually; each other
31. 希望	xīwàng	(动、名)	to hope; hope

专名 Zhuānmíng Proper Nouns

1. 丹尼丝	Dānnísī	Denise
2. 深圳	Shēnzhèn	Shenzhen, a city in south China
3. 孔子	Kǒngzǐ	Confucius



三 注释 Zhùshì Notes

① 孔子 (551BC~479BC) Confucius

中国古代思想家和教育家，儒家的创始人。山东曲阜人。

Confucius was an ancient Chinese thinker, educationalist and the founder of Confucianism. He was from Qufu, Shandong Province.

② 马马虎虎 so-so

“马马虎虎”有两个义项。“马马虎虎” has two meanings.

1 凑合，勉强，不好也不坏 neither so good nor so bad; passable
例如：e.g.

我汉语说得马马虎虎，中国人一听就知道我是老外。

2 随便，不认真 careless; half-hearted
例如：e.g.

我们不能马马虎虎，要认真学习。

③ 老外 (colloquial) foreigner

中国人把外国人统称为“老外”。

“老外” is a term used by Chinese to refer to all foreigners.

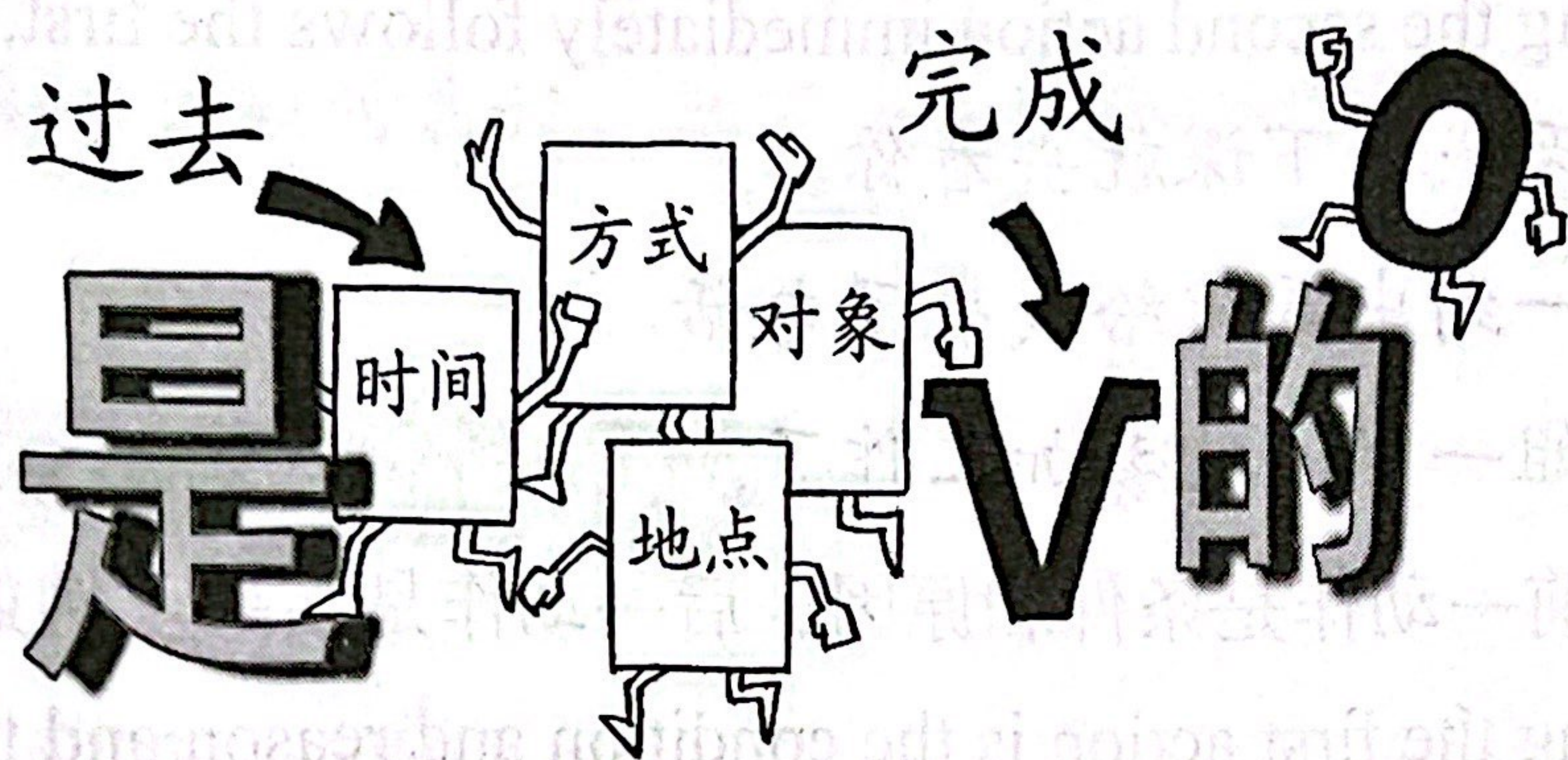
四 语法 Yǔfǎ Grammar

① 是……的 The structure 是……的

汉语用“是……的”强调已经发生或完成的动作的时间、地点、方式、目的、施事和受事等。在肯定句中，“是”可以省略。否定句中“是”不能省略。



In Chinese, “是……的” emphasizes the time, place, manner, purpose, agent and patient etc. of an action that has already taken place or completed. In an affirmative sentence, “是” may be omitted; in a negative sentence, “是” cannot be omitted.



1 肯定式 The affirmative form

例如: e.g.

- (1) 我(是)去年九月来中国的。
- (2) 我们(是)从美国来的。
- (3) 他(是)坐飞机来的。

2 否定式 The negative form

例如: e.g.

- (1) 我不是来旅行的, 我是来留学的。
- (2) 她不是一个人来的, 是跟朋友一起来的。
- (3) 他们不是坐飞机来的, 是坐高铁来的。

注意: 动词如果有名词作宾语时, 宾语常常放在“的”后边。例如:

Note: If the verb is followed by a noun as its object, the object is often placed after “的”, e.g.

- (1) A: 你是在哪儿学的汉语?

B: 在北京学的(汉语)。

- (2) A: 你怎么去的上海?

B: 我坐飞机去的上海。



② 一……就…… as soon as...

“一……就……”连接一个复句。

“一……就……” links the clauses of a complex sentence.

可以表示后一动作紧跟着前一动作发生。例如:

Indicating the second action immediately follows the first, e.g.

(1) 今天我一下课就去看你。

(2) 他一到中国就给我来了电话。

(3) 姐姐一毕业就参加工作了。

也表示前一动作是条件和原因, 后一动作是结果。例如:

Indicating the first action is the condition and reason and the second is the result, e.g.

(4) 中国人一听就知道你是老外。

(5) 我一感冒就咳嗽。

(6) 她一喝酒就脸(liǎn, face)红。

(7) 一有来中国的旅游团, 他就安排我陪团来。

③ 程度的表达: 形容词重叠 Indicating a degree: The reduplication of adjectives

汉语有些形容词可以重叠使用, 表示程度深。单音节形容词的重叠形式是AA, 口语中第二个音节可以儿化。例如:

Some Chinese adjectives can be reduplicated to indicate a high degree. The reduplicated form of a monosyllabic adjective is AA, of which the second syllable may be retroflexed, e.g.

(1) 我高高的鼻子, 黄黄的头发, 蓝蓝的眼睛, 中国人一看就知道我是老外。

(2) 别着急, 你慢慢儿说。

双音节形容词的重叠形式是AABB。重叠后第二个音节可以读轻声。如高高兴兴、漂漂亮亮、马马虎虎等, 作状语时一般要带“地”。例如:



The reduplicated form of a disyllabic adjective is AABB, in which the second syllable may be read in the neutral tone, for example, 高高兴兴, 漂漂亮亮, 马马虎虎, etc. When a reduplicated disyllabic adjective functions as an adverbial, “地” is usually added after it. For example:

(1) 学习要认认真真, 不能马马虎虎。

(2) 她高高兴兴地对我说, 她下个月就要结婚了。

五 练习 Liànxí Exercises

① 语音 Phonetics



11-4

(1) 辨音辨调 Distinguish the pronunciations and tones

dǎoyóu

dàoliú

xūyào

xīyào

lìyòng

lǐyóu

lǎobǎn

rǎoluàn

yánjiū

yān jiǔ

zìyóu

jí yóu

(2) 朗读 Read out the following phrases

研究问题

研究语言

研究文化

认真研究

高高兴兴

漂漂亮亮

马马虎虎

清清楚楚

一听就懂

一看就会

一说就知道

一感冒就发烧

一感冒就咳嗽

一喝咖啡就睡不好觉

一下课就吃饭

一下课就回宿舍

一做完练习就看电视

② 替换 Substitution exercises

(1) A: 你去过北京了吗?

B: 去过了。

A: 你是什么时候去的北京?

B: 我是上个星期去的。

银行

上午

香港

上个月

大使馆

上星期

王老师家

昨天晚上

医院

前天上午

颐和园

星期日



(2) A: 她是从哪儿来的?

B: 她是从德国来的。

A: 她是一个人来的吗?

B: 不是, 她是跟旅游团一起来的。

美国	朋友
日本	她爱人
香港	参观团
加拿大	公司经理
韩国	体育代表团
意大利	她爸爸

(3) A: 你们去博物馆了吗?

B: 去了。

A: 你们是怎么去的?

B: 我们是坐汽车去的。

体育馆	骑车
展览馆	开车
书店	走路
西安	坐高铁
法国	坐飞机

(4) A: 你是来留学的吗?

B: 不是。我是来旅行的。

旅行	参加比赛
借书	还书
参加比赛	看比赛
学习语言	学习中医
参观	照相
报名	考试

(5) A: 你的汉语是在哪儿学的?

B: 在我们大学学的。(我的汉语是在我们大学学的。)

这个箱子	买	中国
这本书	买	书店
这件衣服	做	北京
研讨会	举行	台湾
电影节	举行	上海
晚会	举行	礼堂



(6) 一看就知道我是老外。

听	知道他是南方人
听	喜欢这首歌
用	觉得不错
看	知道好不好
喝	知道是什么茶
摸脉	知道你有什么病

3 选词填空 Choose the right words to fill in the blanks

陪 组织 希望 风光 收集 互相 研究 老板 利用 需要

- (1) 丹尼丝_____的是中国的孔子。
- (2) 她常_____暑假去一家公司打工。
- (3) 我这次来是为写论文_____资料的。
- (4) 学好一门外语_____时间，着急是不行的。
- (5) 他现在已经是一家大公司的_____了。
- (6) 我_____毕业以后能当翻译。
- (7) 她这次是_____代表团来的。
- (8) 我们班的同学都能_____帮助，_____学习。
- (9) 坐高铁去可以看看铁路两边的_____。
- (10) 学校_____我们去南方旅行了一趟，去了好多地方。

4 按照例句做会话练习 Compose dialogues after the example

例：什么时候	从哪儿来的	怎么来的	跟谁来的
前天	深圳	坐高铁	旅游团

A: 丹尼丝是什么时候来的?

B: 前天。



A: 她是从哪儿来的?

B: 她是从深圳来的。

A: 她是怎么来的?

B: 坐高铁来的。

A: 她是一个人来的吗?

B: 不是, 她是跟旅游团一起来的。

- | | | | | |
|---------|------|------|------|-----|
| (1) 玛丽 | 去年九月 | 英国 | 坐飞机 | 同学 |
| (2) 小张 | 上个月 | 上海 | 坐高铁 | 旅游团 |
| (3) 你哥哥 | 早上 | 旅行社 | 坐出租车 | 老板 |
| (4) 小王 | 上午 | 学校 | 骑自行车 | 朋友 |
| (5) 秘书 | 八点 | 外贸公司 | 开车 | 经理 |

5 根据实际情况回答问题 Answer the questions according to the actual situations

(1) 你是什么时候来中国的?

(2) 你是从哪国来的?

(3) 你以前来过中国吗? 这是第几次?

(4) 你是怎么来的?

(5) 你是一个人来的吗?



(6) 来中国以前你工作过没有?

(7) 你学过哪几门外语?

(8) 你是在哪儿学的?

⑥ 你是记者, 请对 B 进行采访 Act as a reporter and interview B

A: _____!

B: 你好!

A: _____?

B: 昨天刚到。

A: _____?

B: 我是从英国来的。

A: _____?

B: 不, 我是跟我女儿一起来的。

A: _____?

B: 我女儿在中国留学。

A: _____?

B: 我来参加一个研讨会。

A: _____?

B: 我觉得很好。

A: _____?

B: 我已经来过中国很多次了, 所以没有不习惯的问题。

A: _____。

B: 不客气!



7 完成句子 Complete the sentences

例: 下午一到四点我就去操场锻炼身体。

- (1) 我每天一起床就_____。
- (2) 她一到冬天就_____。
- (3) 她一感到寂寞就_____。
- (4) 他一喝酒就_____。
- (5) 这种花儿一到夏天就_____。
- (6) 我一喝咖啡就_____。
- (7) 他一下课就_____。
- (8) 她一感冒就_____。

8 改错句 Correct the sentences

(1) 你是什么时候来了中国?

(2) 我是在操场看见了玛丽的。

(3) 他是今年九月来中国了。

(4) 我来中国不是坐高铁的。

(5) 她是前天下午到了上海。

(6) 我汉字写得很马马虎虎。



(7) 我们是坐公共汽车到博物馆去的参观。

(8) 我是跟朋友一起去大使馆。

9 交际会话 Communication

(1) 强调 Emphasizing

A: 你去过天津了吗?

B: 去过了。

A: 你是怎么去的?

B: 坐高铁去的。

A: 是一个人去的吗?

B: 不是, 我是跟爱德华一起去的。

(2) 迎接 Meeting people

A: 请问, 你是从美国来的杰克先生吗?

B: 是。

A: 我是和平旅行社的, 是来接您的。

B: 是吗? 谢谢您!

A: 不客气! 车在外边呢, 我们出去吧。

10 读后说 Read and retell

补充生词 Supplementary words

- | | | |
|------|------|--|
| ① 兼 | jiān | to hold two or more posts concurrently |
| ② 课题 | kètí | issue; topic for study or discussion |
| ③ 与 | yǔ | and; with |

[illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible]

hù	一	工	互	互
互				

xiāng	一	十	才	木	禾	禾	禾	禾	禾
相									

zhù		丌	月	且	助
助					